

 PRODUTO
 CERAN PM
 Página 1/8

 FISPQ N° G-009
 Versão 1
 Data: 01/07/2012

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do Produto CERAN PM

Aplicação Lubrificante para engrenagens

Nome da Empresa TOTAL LUBRIFICANTES DO BRASIL LTDA

Endereço Av. Tobias Salgado, 45 - Pólo Industrial Pindamonhangaba, SP, CEP-12412-770.

 Telefone da empresa
 (12) 3644-4600

 Fax
 (12) 3643-1049

 Telefones para emergências
 (12) 3644-4600

Email emergência@totalbr.com.br

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos mais importantes Sob condições normais de uso, o produto não apresenta perigo de intoxicação.

Efeitos do produto / Efeitos adversos à saúde humana

Inalação A inalação de grandes concentrações de vapores, fumaças ou névoas pode provocar

uma irritação das vias aéreas superiores e aéreas superiores.

Olhos Pode causar irritação em contato com os olhos.

Ingestão Em caso de ingestão de pequenas quantidades não foram observados efeitos

importantes. Em caso de ingestão de grandes quantidades: dor abdominal, diarreia.

Sistemas e órgãos afetados Pele, olhos, trato gastrintestinal.

Exposição crônica O contato prolongado pode provocar danos à saúde.

Rotas de exposição Cutânea, inalação, ingestão.

Carcinogenicidade ND

Perigos físicos e químicos A embalagem quando aquecida pode sofrer pressão e ruptura violenta. Perigos específicos Causa dor abdominal, diarréia se ingerido em grandes quantidades.

Principais Sintomas Risco provável de vômitos e diarreias em caso de ingestão.

Efeitos ambientais Este produto deverá ser pouco perigoso para o meio ambiente aquático e terrestre e

intrinsecamente biodegradável.

Classificação do produto Produto não enquadrado na Resolução em vigor sobre transporte de produtos

perigosos

Sistema de Classificação

utilizado

Resolução 420/04 ANTT. ABNT NBR 14725-2. Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à classificação, rotulagem e embalagem

(CRE) de substâncias e misturas. Classificação (67/548/CEE, 1999/45/CE) ESIS.

Visão geral de emergências Manter-se com o vento pelas costas, não pisar ou tocar no produto. Em caso de

contato com os olhos, lavar imediatamente com bastante água e consultar um

especialista.

Elementos apropriados de rotulagem

Nome do símbolo GHS NA

Regulamento (CE) n.º 1272/08

Símbolo GHS NA

Regulamento (CE) n.º 1272/08



PRODUTO CERAN PM Página 2/8 Data: 01/07/2012 FISPQ N° G-009 Versão 1

Frases de perigo NA

Regulamento (CE) n.º 1272/08

Símbolo **ESIS** dos NA componentes (67/548/CEE,

1999/45/CE)

Frases de dos R51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, pode provocar em longo prazo efeitos perigo

componentes negativos ao meio ambiente

(67/548/CEE, 1999/45/CE) ESIS R52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, pode provocar em longo prazo efeitos

negativos ao meio ambiente

Palavras de advertência Cuidado!

Frases de precaução Ao manusear o produto não fume, mantenha afastado do calor, faísca e chamas

abertas. Mantenha afastado de produtos incompatíveis. Lave bem as mãos após

manuseio.

Prevenção P260 Não respirar as poeiras//fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.

P280 Usar luvas de proteção//vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial.

P302 + P352: SE COM A PELE: Lavar abundantemente com água e sabão. Resposta

P304 + P340: Se inalado: Remova a vítima para o ar fresco e mantenha em repouso

numa posição confortável para respiração.

P362: Retirar a roupa contaminada e lavar antes de reutilizar.

Armazenamento P403: Armazenar em local bem ventilado.

Eliminação P501: Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com as normas locais (ver item 13)

Diagrama de Hommel

NFPA



3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

Produto Este produto é uma mistura de base mineral.

Nome químico comum ou

nome genérico

ND

Sinônimos

ND

Petróleo extremamente refinado de origem do produto de base mineral·Teor em HAP Natureza Química

conforme método IP 346 <3%.

Ingredientes que contribuam

para o perigo

N° CAS **EINECS**

Concentração Regulamento (CE)

(p/p)

Classificação n.º 1272/2008 (67/548/CEE,

1999/45/CE) ESIS



PRODUTO CERAN PM Página 3/8 Data: 01/07/2012 FISPQ N°G-009 Versão 1 Benzenamina, produtos da reação de N-fenil-, com 68411-46-1 270-128-1 <1% R51/53 2,4,4-trimethylpentene

Alquilsalicilato de cálcio de 83846-43-9 281-018-8 <2% R52/53 cadeia longa

Para as frases de risco, segurança e descrição H ver item 16.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Inalação Transportar a pessoa para longe de área contaminada, mantenha-a aquecida e em

repouso.

Olhos Lave os olhos imediatamente com água corrente abundante durante, pelo menos, 20

minutos, mantendo as pálpebras afastadas e movimentando os olhos em todas as direções. A lavagem dos olhos imediatamente após o contato é importante para evitar

danos permanentes.

Pele Lave imediatamente a área afetada com grandes quantidades de água e sabão por

pelo menos 20 minutos. Se a roupa e os sapatos estivem contaminados, remover e

lavá-los antes da reutilização. Procurar ajuda médica se surgir alguma irritação.

Risco provável de vômitos e diarreias. NÃO INDUZIR AO VÔMITO. Nunca dê nada Ingestão pela boca a uma pessoa que estiver inconsciente. Providencie socorro médico

imediatamente.

Ações que devem ser evitadas Não administrar nada oralmente ou provocar o vômito em vitima inconsciente ou em

convulsão. Evitar contato prolongado com a pele. Evitar exposição prolongada por

inalação.

de primeiros socorros

Nota ao médico

Proteção para os prestadores Evitar o contato cutâneo e inalatório com o produto durante o processo. Utilizar

equipamento de proteção individual conforme especificado no item 8.

Tratamento de suporte baseado no julgamento do médico, em resposta as reações do

paciente.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Meios de extinção apropriados Dióxido de carbono (CO2), pó químico, espuma.

Meios de extinção

apropriados

não Não aplicar jato d'água diretamente sobre o produto em chamas, pois ele poderá espalhar-se e aumentar a intensidade do fogo.

Métodos especiais

Isole a área de risco e proíba a entrada de pessoas. Não aplique jatos de água ou espuma diretamente sobre o produto em chamas. Em caso de incêndio utilize spray de água para resfriar os contêineres expostos ao fogo para evitar ruptura por acúmulo de

pressão. Use processos de extinção que preservem o meio ambiente.

No caso de incêndio envolvendo este produto, não entrar em áreas confinadas sem Perigos específicos equipamento de proteção adequado (EPI); isto deve incluir máscaras autônomas para

proteção contra os efeitos perigosos dos produtos de combustão ou da falta de

oxigênio.

Produtos Perigosos

decomposição

de A combustão incompleta e a termólise produzem gases tóxicos tais como CO, CO2, vários hidrocarbonetos, aldeídos, etc.

Proteção dos bombeiros

Outros

Utilizar equipamento de respiração autônoma e roupas apropriadas contra incêndio.

Os resíduos da combustão e a água usada para combate ao incêndio devem ser eliminados de acordo com a regulamentação.

6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais Isole a área num raio de 100 metros, no mínimo, em todas as direções e afaste os



 PRODUTO
 CERAN PM
 Página 4/8

 FISPQ N° G-009
 Versão 1
 Data: 01/07/2012

curiosos. Utilize roupas, luvas e proteção para os olhos. Não tocar, permanecer ou caminhar sobre o produto derramado. Ficar afastado de áreas baixas e em posição que mantenha o vento pelas costas. Providenciar o aterramento de todo o equipamento que será utilizado na manipulação do produto derramado. Eliminar todas as possíveis fontes de ignição, tais como, chamas abertas, elementos quentes sem isolamento, faíscas elétricas ou mecânicas, cigarros, circuitos elétricos, etc. Impedir a utilização de qualquer ação ou procedimento que provoque a geração de fagulhas ou chamas.

Precaucões ao meio ambiente

Isole a área do acidente. Impedir o alastramento do produto derramado, evitando a contaminação de rios e mananciais. Estanque o vazamento, se possível, evitando contato com a pele e com as roupas. Nunca descarte o material derramado para redes de esgoto. Vazamentos devem ser comunicados ao fabricante e/ou aos órgãos ambientais.

Métodos de limpeza

Os vazamentos dos produtos podem produzir superfícies deslizantes. Absorver com material absorvente inerte (areia, diatomita, vermiculita). Cobrir o local do derrame para evitar a dispersão do produto. Recolha todo o material em recipientes adequados e devidamente rotulados para posterior tratamento e disposição. Recolha todo o material em recipientes adequados para posterior tratamento e disposição. Limpar a área com água em abundancia. Na água: Produtos absorventes flutuantes após recolhimento mecânico.

Neutralização

Não disponível.

Disposição dos resíduos

Os resíduos devem ser descartados conforme legislação ambiental local, estadual ou

federal.

7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio

Treinar os operadores nas recomendações desta seção antes de permitir o trabalho com este produto. Exercitar razoavelmente os cuidados e precauções. Evitar o contato com os olhos e a pele. Não consumir alimentos, bebidas ou fumar nas áreas onde possam ser contaminados com o produto.

Precauções para ma

seguro

manuseio Ao manusear o produto utilizar EPI conforme descrito no item 8. Conservar as instalações e tomar todas as medidas para se evitar projeções acidentais com o produto (ex.: ruptura de juntas) sobre pontos quentes e contatos elétricos.

Avisos de manuseio seguro

Não fume. Evite a inalação de vapores. Evite o contato com a pele e mucosas. Nunca retire o produto da embalagem sugando com a boca. Não furar, esmerilhar, soldar, etc., sobre ou próximo deste produto. Impeça a formação de vapores, de névoa e de aerossóis. Mantenha as instalações bem-ventiladas. Mantenha o produto longe dos alimentos e das bebidas. As operações que envolvem a inspeção, a limpeza e a manutenção de recipientes de armazenamento requerem a aplicação de procedimentos estritos e devem ser confiados somente a pessoal tecnicamente qualificado.

Armazenamento

Armazenar em local fresco e ventilado. Proteger as embalagens de danos físicos. Usar e estocar com ventilação adequada.

Adequadas

Armazene o produto embalado (tanques, tambores, amostras...) em áreas bemventiladas. ARMAZENE EM TEMPERATURA AMBIENTE, longe da água, da umidade,

do calor, e de qualquer fonte da ignição.

Inadequadas

Armazenamento submetido a intempéries.

Medidas técnicas apropriadas

Armazenar em área seca e arejada para manter a integridade do produto. Preservar a embalagem, protegida de variação de temperatura e umidade.

Prevenção explosão

de fogo

Annusear o produto longe de fontes de ignição o

Manusear o produto longe de fontes de ignição, chamas abertas e fagulhas. Manter disponíveis no local de manuseio equipamentos para o combate e extinção do

incêndio (extintores, hidrantes, mangueiras etc.). Sinalizar o local. Agentes oxidantes.

Produtos incompatíveis Materiais para embalagens

O produto já vem em embalagem apropriada.



PRODUTO CERAN PM Página 5/8 FISPQ N° G-009 Data: 01/07/2012 Versão 1

Materiais resistentes a óleos minerais, como metal ou plástico de alta densidade. Recomendados

Materiais porosos. Inadequadas

Outras informações Manter a embalagem bem fechada quando não estiver em uso. Considerar, que

mesmo vazios, os recipientes que já acondicionaram o produto têm resíduos e/ou vapores, e devem ser manuseados como se estivessem cheios. Estes recipientes não devem ser reutilizados para outros fins, podendo ser reciclados desde que totalmente

descontaminados e/ou dispostos em locais adequados.

8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Medidas de Garantir ventilação adequada, especialmente em áreas confinadas. de controle

engenharia

Névoa de óleo (VLE): 10mg/m³ em 15 minutos Limites de exposição

Névoa de óleo (VMÉ: 5mg/m³, em 8 horas

Indicadores biológicos

para monitoramento

Procedimentos recomendados O produto não contém qualquer quantidade relevante de materiais com valores críticos

que tenham que ser monitorados no local de trabalho.

Assegurar uma atmosfera respirável e/ou utilizar equipamentos de proteção Proteção respiratória

respiratória.

Luvas impermeáveis (neoprene e nitrilo). As luvas de proteção selecionadas devem satisfazer as especificações da Directiva da UE 89/686/CEE e o estandarte EN 374 derivado dele. O tempo exato de afloramento pode ser obtido ao pé do fabricante das

luvas de proteção e este deve ser observado.

Proteção para os olhos

Proteção para as mãos

Proteção para pele e corpo

Óculos de segurança para produtos químicos com vedação.

Utilizar roupas de proteção impermeável e botas de segurança. Não usar anéis, relógio

ou objetos similares que possam reter o produto e provocar uma reação cutânea.

Manusear de acordo com as boas práticas industriais de higiene e seguranca. As Medidas de Higiene

instalações de armazenagem e de utilização devem ser equipadas com instalações de

lavagem de olhos e um chuveiro de segurança.

9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Pastoso **Aspecto** Marrom claro Cor Característico Odor

ND Hq Ponto de ebulição ND Ponto de fusão ND ND Ponto de fulgor

Inferior: %. Superior: % Limite de explosividade

900 kg/m³ a 15 °C **Densidade**

Densidade do vapor ND Insolúvel Solubilidade Pressão do vapor ND Taxa de evaporação ND > 250℃

Coeficiente de participação >6 a 20ºC

Temperatura de autoignição

(log Pow)

Tensão superficial ND Gravidade específica ND



 PRODUTO
 CERAN PM
 Página 6/8

 FISPQ N° G-009
 Versão 1
 Data: 01/07/2012

Viscosidade ND Ponto de gota 300°C

Índice de penetração 320 (1/10 mm) a 25°C

10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química Estável sob condições normais de utilização.
Reações perigosas Não há reações perigosas conhecidas.
Condições a evitar Fontes de ignição, chamas, calor, faíscas.

Materiais ou substâncias Agentes Oxidantes.

incompatíveis

Produtos perigosos

decomposição

da A combustão incompleta e a termólise, produzem gases tóxicos tais como CO, CO2,

vários hidrocarbonetos, aldeídos, etc.

11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Toxicidade Aguda ND

Inalação A inalação de grandes concentrações de vapores, fumaças ou névoas pode provocar

uma irritação das vias aéreas superiores e mucosas.

Pele Se a pele é exposta ao spray de alta pressão, o produto pode entrar no corpo. Em

todos os tais casos, a pessoa afetada deve ser levado para o hospital, mesmo se

nenhum sinal de lesão pode ser detectada.

Olhos Pode causar irritação em contato com os olhos.

Ingestão Dano pouco provável em caso de ingestão de pequenas quantidades. No caso de

ingestão de grandes quantidades, males estomacais, diarreias.

Efeitos agudos locaisND **Toxicidade crônica**ND

Efeitos sistêmicos Este produto não apresenta risco de intoxicação.

Condições médicas agravadas Funcionários

pela super-exposição

s Funcionários que manipulam produtos químicos devem ser monitorados biologicamente conforme PCMSO (Programa de Controle Médico de Saúde Ocupacional) da NR-7. A avaliação dos efeitos tóxicos foi baseada na MSDS do

fornecedor e em dados bibliográficos.

Substâncias que podem causar

InteraçãoNDEfeitos aditivosNDPotencializaçãoNDSinergiaNDToxicidade reprodutivaND

Sensibilização O produto não causa sensibilidade agravada.

MutagenicidadeNDNeurotoxicidadeNDCarcinogenicidadeNDEfeito teratogênicosNDToxicidade de aspiraçãoND

12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Efeitos ambientais, comportamentos e impacto do produto

Toxicidade Aguda Produto considerado pouco nocivo a vida aquática.



 PRODUTO
 CERAN PM
 Página 7/8

 FISPQ N° G-009
 Versão 1
 Data: 01/07/2012

atmosfera e dispersa-se a um certo grau, dependendo das condições locais.
- solo: o produto pode se infiltrar no solo.

- água: o produto se espalha na superfície da água. Uma pequena quantidade pode se

- Ar: tendo a volatilidade baixa na temperatura ambiente, o produto se evapora na

dissolver.

Persistência/Degradabilidade

dade O produto deve se degradar lentamente.

Bioacumulação Ecotoxicidade

Mobilidade

O potencial para bioacumulação do produto no meio ambiente é muito baixo.

Produto considerado pouco nocivo a vida aquática.

Resultados da avaliação PBT e ND

mPmB

13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

Produto/restos do produto Produto e embalagem recicláveis. Acondicionar resíduos do produto/embalagens em

reservatório apropriado e proceder de acordo com a regulamentação local para a

coleta e reciclagem desse tipo de material (Resolução CONAMA – 362/05).

Embalagem usada Envia-as a um posto de coleta autorizado.

14. INFORMAÇÕES SOBRE O TRANSPORTE

RTPP - Res 420/04 ANTT/IMDG/IATA

Produto não enquadrado na Resolução em vigor sobre transporte de produtos perigosos.

Outras informações relativas ao transporte: Evitar o transporte em veículos onde o espaço de carga não está separado da cabine de condução. Assegurar que o condutor do veículo conhece os riscos potenciais da carga bem como as medidas a tomar em caso de acidente ou emergência. Antes de transportar os recipientes, verificar que estão bem fixos. Garantir ventilação adequada. Cumprir a legislação em vigor.

15. REGULAMENTAÇÕES

- Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à classificação, rotulagem e embalagem (CRE) de substâncias e misturas.
- FISPQ (Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico) em conformidade com o Decreto 2657 de 03.07.98/07.01, contém informações diversas sobre um determinado produto químico, quanto à proteção, à segurança, à saúde e ao meio ambiente. Em alguns países, essa ficha é chamada de Material Safety Data Sheet MSDS. A norma brasileira NBR 14725, válida desde 28.01.2002, apresenta informações para a elaboração e o preenchimento de uma FISPQ. Apesar de não definir um formato fixo, esta norma estabelece que as informações sobre o produto químico devem ser distribuídas, na FISPQ, por 16 seções determinadas, cuja terminologia, numeração e sequência não devem ser alteradas.
- Transporte de Produtos Perigosos: Decreto No 96.044, de 18/maio/1988 (Aprova o regulamento técnico para o transporte rodoviário de produtos perigosos e dá outras providencias). Resolução do Ministério dos Transportes N° 420 de 12/Fev./2004, (aprova as instruções complementares ao regulamento do transporte terrestre de produtos perigosos).
- Lei N° 6.514, de 22 de dezembro de 1977 Normas regulamentadoras (NR) aprovadas pela portaria N° 3.214, de 8 de junho de 1978.

16. OUTRAS INFORMAÇÕES



 PRODUTO
 CERAN PM
 Página 8/8

 FISPQ N° G-009
 Versão 1
 Data: 01/07/2012

"Esta ficha representa os dados atuais e reflete com exatidão o nosso melhor conhecimento para o manuseio apropriado deste produto em condições normais e de acordo com a aplicação específica contida na embalagem e/ou literatura. Para qualquer outra informação, ficha técnica do produto. Qualquer outro uso do produto que envolva a utilização combinada com outro produto ou processo é de responsabilidade do usuário. O conjunto de prescrições regulamentares mencionadas tem simplesmente por objetivo ajudar o destinatário a cumprir as obrigações que lhe são incumbidas. Esta enumeração não pode ser considerada como completa. O usuário deve se assegurar que outras obrigações não são necessárias em razão do texto aqui citado. Dados extraídos da ficha de dados de segurança da Total Aditivos e Combustíveis Especiais – França".

Informações sobre riscos e segurança:

Benzenamina, produtos da reação de N-fenil-, com 2,4,4-trimethylpentene

R51/53

R51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, pode provocar em longo prazo efeitos negativos ao meio ambiente

Alquilsalicilato de cálcio de cadeia longa

R52/53

R52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, pode provocar em longo prazo efeitos negativos ao meio ambiente

S2 Manter fora do alcance das crianças.

S26 Em caso de contato com os olhos, lavar abundantemente com água e procurar imediatamente por um médico S36/37/39: Usar vestuário de proteção, luvas e equipamento protetor para os olhos/face adequados.

S45: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo)

Descrição H do item 3

ND

*Abreviações:

NA: Não Aplicável ND: Não Determinada

OSHA: Administração de Segurança e Saúde Ocupacional

LD50: dose letal para 50% da população infectada

LC50: concentração letal para 50% da população infectada

CAS: chemical abstracts service

TLV-TWA: é a concentração média ponderada permitida para uma jornada de 8 horas de trabalho

TLV-STEL: é o limite de exposição de curta duração-máxima concentração permitida para um exposição contínua de 15 minutos

ACGIH: é uma organização de pessoal de agências governamentais ou instituições educacionais engajadas em programas de saúde e segurança ocupacional.

ACGIH desenvolve e publica limites de exposição para centenas de substâncias químicas e agentes físicos.

PEL: concentração máxima permitida de contaminantes no ar, aos quais a maioria dos trabalhadores pode ser repetidamente exposta 8 horas dia, 40 horas por semana, durante o período de trabalho (30 anos), sem efeitos adversos à saúde.

OSHA: agência federal dos EUA com autoridade para regulamentação e cumprimento de disposições na área de segurança e saúde para indústrias e negócios nos USA.

IMDG: Internacional Maritine Code for Dangerous Goods – código internacional para o transporte de materiais perigosos via marítima.